

## **TDS METER PTDSM 2 A1**

**HU**

### **TDS-MÉRŐ KÉSZÜLÉK**

Használati utasítás

**SK**

### **TDS MERAČ KVALITY VODY**

Návod na obsluhu

**SI**

### **TDS-MERILNIK**

Navodila za uporabo

**DE**

**AT**

**CH**

### **TDS-MESSGERÄT**

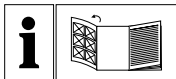
Bedienungsanleitung

IAN 434249\_2304

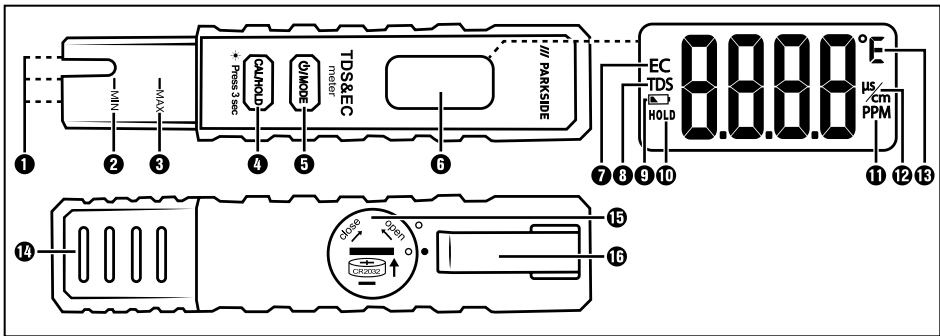
**HU**

**SI**

**SK**



HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	35
SK	Návod na obsluhu	Strana	69
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	103



## Tartalomjegyzék

### **Bevezető . . . . . 3**

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk . . . 3

Rendeltetésszerű használat. . . . . 3

Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok. . . 4

### **Biztonság . . . . . 6**

Alapvető biztonsági utasítások. . . . . 6

Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások 8

### **Kezelőelemek/Alkatrészlek leírása. . . . . 10**

### **Üzembe helyezés . . . . . 11**

A csomag tartalmának ellenőrzése . . . . . 11

Elem behelyezése/cseréje . . . . . 12

Készülék be-, kikapcsolása . . . . . 13

### **Elektródaszonda tisztítása . . . . . 14**

### **Vezetőképesség-kalibrálás . . . . . 14**

Általános kalibrálási lépések . . . . . 15

Kalibrálás . . . . . 15

Kalibrált adatok törlése. . . . . 16

<b>Használat</b> . . . . .	<b>17</b>
Folyadékok vezetőképességének mérése . . . . .	18
Folyadékok TDS-értékének mérése . . . . .	19
Folyadékok hőmérsékletének mérése . . . . .	21
Elem-kijelzés és kijelző-világítás . . . . .	22
Hőmérséklet-mértékegység módosítása . . . . .	22
<b>Hibaelhárítás</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Tisztítás</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Tárolás</b> . . . . .	<b>24</b>

<b>Ártalmatlanítás</b> . . . . .	<b>25</b>
A készülék ártalmatlanítása . . . . .	25
A csomagolás ártalmatlanítása . . . . .	26
Elemek ártalmatlanítása . . . . .	27
<b>Függelék</b> . . . . .	<b>28</b>
Műszaki adatok . . . . .	28
A Kompernass Handels GmbH garanciája . . . . .	29
Szerviz . . . . .	33
Gyártja . . . . .	33

## Bevezető

### A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű készülék mellett döntött. A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A készülék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással.

A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. Ezt a használati útmutatót kézikönyvként a készülék közelében kell tartani. A készülék harmadik személynek történő továbbadása vagy értékesítése esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi dokumentumot, köztük a jelen használati útmutatót is.

### Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag a vezetőképesség értékének (EC érték), a TDS érték és ivóvíz, akváriumok, fedett uszodák vize, tej, sör és hasonló folyadékok hőmérsékletének mérésére szolgál belső helyiségekben.

A mérés után a folyadékok már nem alkalmasak ivásra.

A kereskedelmi vagy ipari használat nem megengedett.

Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért. A nem rendeltetésszerű vagy nem megfelelő használatból, erő alkalmazásából vagy nem engedélyezett módosításból eredő károkért sem vállalunk felelősséget.



A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.




## Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:



**FIGYELMEZTETÉS!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	<p><b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.</p>
	<p><b>Tudnivaló:</b> Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.</p>

	<p>A készüléket csak száraz belső helyiségekben használja.</p>
	<p>Egyenáram, -feszültség</p>
	<p>Az elemeket gyermekektől távol kell tartani.</p>





### Biztonság


Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### Alapvető biztonsági utasítások


A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

-  **FIGYELMEZTETÉS!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

-  **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn, pl. gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék kifogástalan állapotát. Sérülések észlelése esetén nem szabad tovább használni a készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a vezetőképesség-kalibráló oldatot. Kövesse a vezetőképesség-kalibráló oldat gyártójának biztonsági utasításait.
- Legyen óvatos melegebb/forró, savas és lúgos folyadékokat kezelése esetén.
- Viseljen alkalmas egyéni védőeszközöket (védőkesztyű, védőszemüveg, kötény). Kizárólag jól szellőző környezetben végezze a méréseket.
- Védje a készüléket a nedvességtől és a közvetlen napsugárzástól.
- Soha ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek vagy hőingadozásnak. Ne hagyja pl. hosszabb ideig az autóban. Nagyobb hőmérséklet-ingadozás esetén hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt üzembe helyezi. Szélsőséges hőmérsékletek vagy hőingadozások befolyásolhatják a készülék pontosságát.

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje erős ütés vagy a készülék ne essen le.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az elemeket a készülékből, ha szokatlan zajokat, égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.

### **Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások**

 **FIGYELMEZTETÉS!** Az elemek nem megfelelő használata tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!

- Soha ne engedje, hogy elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyeljen le elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyelt egy elemet.


- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- Soha ne dobjon elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napsugárzásnak.
- Soha ne nyissa fel vagy deformálja az elemeket.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.
- Vegye ki a lemerült elemeket a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.
- Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.

- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérüléseket; illetve a készülékben kárt okozhatnak.
- Kifolyt elemek esetén viseljen védőkesztyűt! Tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit, valamint az elemrekeszt száraz törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön vegyszer a bőrre és a nyálkahártyára, különösen a szembe. Ha a vegyszer bőrre vagy szembe kerül, öblítse le bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.

## Kezelőelemek/Alkatrészek leírása


(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- 1 elektródaszonda
- 2 **MIN** jelölés (alsó határ)
- 3 **MAX** jelölés (felső határ)
- 4 **CAL/HOLD** gomb (kalibrálás, érték rögzítése, háttérvilágítás)
- 5 **⏻/MODE** gomb (be-, kikapcsolás, üzemmód kiválasztása)
- 6 kijelző

- 7 EC-érték kijelzés (vezetőképesség)
- 8 TDS-érték kijelzés
- 9 alacsony elem töltöttségi szint kijelzés 
- 10 HOLD kijelzés (érték rögzítése)
- 11 PPM-érték kijelzés
- 12  $\mu\text{S}/\text{cm}$ -érték kijelzés (vezetőképesség)
- 13 hőmérséklet-mértékegység kijelzés  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- 14 védőkupak
- 15 elemrekesz fedele
- 16 övcsipesz



## Üzembe helyezés

### A csomag tartalmának ellenőrzése

- 1 db TDS-mérő készülék
- 1 db 3 V  CR2032 gombelem
- ez a használati útmutató
- ◆ Vegye ki az összes részt a csomagból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és a védőfóliát a kijelzőről **6**.

**i Tudnivaló:** Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés. Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).



### Elem behelyezése/cseréje

A készülék 3 V  CR2032 gombelemmel kerül kiszállításra és működtetésre. Ha megjelenik az alacsony elem töltöttségi szint kijelzés  **9**, akkor ki kell cserélni az elemet. A gyenge elem hibás vagy pontatlan mérési eredményekhez vezet.

- ◆ Forgassa el az elemrekesz fedelét **15** egy pénzérme segítségével az óramutató járásával ellentétes irányba a **0** jelölésig.
- ◆ Távolítsa el az elemrekesz fedelét **15**.
- ◆ Adott esetben vegye ki a lemerült elemet, pl. egy kis csavarhúzóval.
- ◆ Helyezzen be egy új CR2032 típusú elemet az elemrekeszbe a szélén található érintkezők alatt. Ügyeljen a helyes polaritásra, az elemrekesz fedelén **15** megadottak szerint.

- ◆ Helyezze vissza az elemtartó fedelét 15 az elemrekeszre úgy, hogy a O jelölések egymás felé nézzenek.
- ◆ Forgassa el az elemrekesz fedelét 15 egy pénzérme segítségével az óramutató járásával megegyező irányba a ● jelölésig.

## Készülék be-, kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a /MODE gombot 5. Az EC-érték kijelzés 7 megjelenik a kijelzőn 6.
  - ◆ Tartsa lenyomva a /MODE gombot 5, amíg a kijelző 6 kikapcsol. A készülék ki van kapcsolva.
- i Tudnivaló:** Ha öt percig nem nyom meg semmilyen gombot, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.



## Elektródaszonda tisztítása

- i Tudnivaló:** Az elektródaszonda **1** tisztítása minden kalibrálás és mérés esetén szükséges, a jelen használati útmutató következő fejezeteiben leírtak szerint.
- ◆ Vegye le a védőkupakot **14**.
  - ◆ Tartsa a készüléket úgy, hogy az elektródaszonda **1** lefelé nézzen.
  - ◆ Öblítse le az elektródaszondát **1** desztillált vízzel legalább 15 másodpercig.
  - ◆ Óvatosan törölje szárazra az elektródaszondát **1** egy puha, száraz törlőruhával.

## Vezetőképesség-kalibrálás

A készüléket gyárilag kalibrálva van, ezért az első használat előtt nem kell kalibrálni. Többszöri használat után előfordulhat, hogy csökken a pontosság és kalibrálni kell a készüléket.

- i Tudnivaló:** 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  vezetőképesség kalibrációs oldatok szaküzletekben kaphatók (a csomag nem tartalmazza).

## Általános kalibrálási lépések

- ◆ Vegye le a védőkupakot 14.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát 1.
- ◆ A készüléknek kikapcsolva kell lennie. Tartsa lenyomva a **CAL/HOLD** gombot 4 és nyomja meg röviden a **⏻/MODE** gombot 5. Engedje el a **CAL/HOLD** gombot 4. **CAL** villog a kijelzőn 6.
- ◆ Nyomja meg a **CAL/HOLD** gombot 4, hogy a kalibrálás módba kerüljön.

## Kalibrálás

- i Tudnivaló:** (1) A készüléket nem szabad kivenni az oldatból a kalibrálás közben. Ellenkező esetben **Err** jelenik meg a kijelzőn 6.
- (2) Ha a beállított kijelzés érték nem egyezik meg a kalibráló oldat vezetőképesség-értékével, a kalibrálás nem fejeződik be és **Err** jelenik meg a kijelzőn 6.
- (3) Hiba esetén, ha **Err** jelenik meg a kijelzőn 6, ki kell kapcsolni a készüléket és meg kell ismételni a kalibrálási folyamatot.

- ◆ Merítse az elektródaszondát ❶ az 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  vezetőképesség kalibráló oldatba a **MIN** jelölés ❷ és a **MAX** jelölés ❸ közé. Az érték továbbra is villog a kijelzőn ❹.
- ◆ Nyomja meg a **CAL/HOLD** gombot ❺ a kalibrálás elkezdéséhez.
- ◆ Módosítsa a kijelzett értéket a **CAL/HOLD** gombbal ❺ vagy a **⏻/MODE** gombbal ❻ 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  értékre.
- ◆ A kijelzőn ❹ megjelenített érték addig villog, amíg az stabilizálódik. 30 másodperccel az érték stabilizálódása után a kijelzőn ❹ **End** jelenik meg.

- ◆ A kijelző ❹ vezetőképesség-mérés módra vált. Az **EC**-érték kijelzés ❷ megjelenik a kijelzőn ❹.
- ◆ Vegye ki a készüléket a vezetőképesség kalibráló oldatból.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ❶.

### Kalibrált adatok törlése

- ❗ **Tudnivaló:** A korábban kalibrált adatok törlésével visszaállíthatja a készülék gyári kalibrálását.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ❶.

- ◆ A készüléknek kikapcsolva kell lennie. Tartsa lenyomva a **CAL/HOLD** gombot ④ és nyomja meg röviden a **⏻/MODE** gombot ⑤. Engedje el a **CAL/HOLD** gombot ④. **CAL** villog a kijelzőn ⑥.
- ◆ Nyomja meg a **⏻/MODE** gombot ⑤, hogy a kalibrálás törlése módra kerüljön. **Clr** megjelenik a kijelzőn ⑥.
- ◆ Nyomja meg a **CAL/HOLD** gombot ④ vagy a **⏻/MODE** gombot ⑤ a kalibrált adatok törléséhez.
- ◆ A készülék törli a kalibrált adatokat a memóriájából. A kijelző ⑥ vezetőképesség-mérés módra vált.

## Használat

- ⚠ **FIGYELEM!** Kár keletkezhet a készülékben! (1) A készülék automatikus hőmérséklet-kompenzáció funkcióval van ellátva melegebb folyadékokhoz. Legyen óvatos a melegebb folyadékok használata közben. Forró folyadékokban végzett mérések az elektródaszonda ① lényegesen gyorsabb elhasználódását okozhatják. (2) Soha ne hagyja az elektródaszondát ① tisztítás nélkül megszáradni.

- i Tudnivaló:** (1) A könnyű hordozhatóság érdekében a készülék beépített övcsipesszel **16** van ellátva. (2) Minden mérés után tisztítsa meg az elektródaszondát **1**.

### Folyadékok vezetőképességének mérése

- ◆ Öntse a mérendő folyadékot egy üvegedénybe.
- ◆ Vegye le a védőkupakot **14**.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát **1**.
- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **⏻/MODE** gombot **5**. Az **EC**-érték **7** és a **μS/cm**-érték **12** jelenik meg a kijelzőn **6**.

- ◆ Merítse az elektródaszondát **1** a folyadékba a **MIN** jelölés **2** és a **MAX** jelölés **3** közé.
- ◆ Várja meg, amíg a mért vezetőképesség-érték a kijelzőn **6** stabilizálódik.
- ◆ Röviden nyomja meg a **CAL/HOLD** gombot **4**, hogy megtartsa a vezetőképesség értéket a kijelzőn **6**. A **HOLD** kijelzés **10** megjelenik a kijelzőn **6**.
- ◆ Vegye ki a készüléket a folyadékból. Jegyezze fel a mért vezetőképesség-értéket.

- ◆ Nyomja meg ismét a **CAL/HOLD** gombot ④ a kijelzőn ⑥ tartott érték feloldásához. A **HOLD** kijelzés ⑩ kialszik a kijelzőn ⑥.

**i Tudnivaló:** Ismételje meg a fejezet összes előző lépését, további vezetőképesség-mérések végzéséhez.

- ◆ Tartsa lenyomva a **⏻/MODE** gombot ⑤, amíg a kijelző ⑥ kikapcsol. A készülék ki van kapcsolva.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ①.
- ◆ Helyezze a védőkupakot ⑭ a készülékre.

## Folyadékok TDS-értékének mérése

- ◆ Öntse a mérendő folyadékot egy üvegedénybe.
- ◆ Vegye le a védőkupakot ⑭.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ①.
- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **⏻/MODE** gombot ⑤. Az **EC**-érték kijelzés ⑦ megjelenik a kijelzőn ⑥.
- ◆ Nyomja meg ismét a **⏻/MODE** gombot ⑤. A **TDS**-érték kijelzés ⑧ és a **PPM**-érték kijelzés ⑪ jelenik meg a kijelzőn ⑥.

- ◆ Merítse az elektródaszondát **1** a folyadékba a **MIN** jelölés **2** és a **MAX** jelölés **3** közé.
- ◆ Várja meg, amíg a mért TDS-érték a kijelzőn **6** stabilizálódik.
- ◆ Röviden nyomja meg a **CAL/HOLD** gombot **4**, hogy megtartsa a TDS-értéket a kijelzőn **6**. A **HOLD** kijelzés **10** megjelenik a kijelzőn **6**.
- ◆ Vegye ki a készüléket a folyadékból. Jegyezze fel a mért TDS-értéket.
- ◆ Nyomja meg ismét a **CAL/HOLD** gombot **4** a kijelzőn **6** tartott érték feloldásához. A **HOLD** kijelzés **10** kialszik a kijelzőn **6**.
- ⓘ **Tudnivaló:** Ismételje meg a fejezet összes előző lépését, további TDS-mérések végzéséhez.
- ◆ Tartsa lenyomva a **⏻/MODE** gombot **5**, amíg a kijelző **6** kikapcsol. A készülék ki van kapcsolva.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát **1**.
- ◆ Helyezze a védőkupakot **14** a készülékre.


## Folyadékok hőmérsékletének mérése

- ◆ Öntse a mérendő folyadékot egy üvegedénybe.
  - ◆ Vegye le a védőkupakot ⑭.
  - ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ①.
  - ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **⏻/MODE** gombot ⑤. Az **EC**-érték kijelzés ⑦ megjelenik a kijelzőn ⑥.
  - ◆ Nyomja meg kétszer a **⏻/MODE** gombot ⑤, hogy a hőmérsékletmérés módba kerüljön. A hőmérséklet-mértékegység kijelzés ⑬ °C vagy °F jelenik meg a kijelzőn ⑥.
  - ◆ Merítse az elektródaszondát ① a folyadékba a **MIN** jelölés ② és a **MAX** jelölés ③ közé.
  - ◆ Várja meg, amíg a mért hőmérséklet érték a kijelzőn ⑥ stabilizálódik. Ez eltarthat egy ideig.
  - ◆ Vegye ki a készüléket a folyadékból. Jegyezze fel a mért hőmérsékletértéket.
- i Tudnivaló:** Ismételje meg a fejezet összes előző lépését, további hőmérsékletmérések végzéséhez.
- ◆ Tartsa lenyomva a **⏻/MODE** gombot ⑤, amíg a kijelző ⑥ kikapcsol. A készülék ki van kapcsolva.



- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ❶.
- ◆ Helyezze a védőkupakot ❶⁴ a készülékre.

### Elem-kijelzés és kijelző-világítás

❶ **Tudnivaló:** (1) A kijelző háttérvilágítása hőmérséklet-mérés módban nem kapcsolható be. (2) Ha megjelenik az alacsony elem töltöttségi szint kijelzés  ❶⁹, akkor ki kell cserélni az elemet. A gyenge elem hibás vagy pontatlan mérési eredményekhez vezet.

- ◆ Cserélje ki a gyenge elemet a lehető leggyorsabban.
- ◆ A világítás be-, kikapcsolásához tartsa lenyomva a **CAL/HOLD** gombot ❶⁴ kb. három másodpercig.

### Hőmérséklet-mértékegység módosítása

- ◆ Hőmérsékletmérés módban kb. három másodpercig lenyomva tarthatja a **CAL/HOLD** gombot ❶⁴, hogy °C és °F mértékegység között váltson a hőmérséklet-mértékegység kijelzésen ❶¹³.

## Hibaelhárítás

Hiba	Elhárítás
A kijelzőn 6 megjelenített érték nem reagál.	<p>A kijelzőn 6 a <b>HOLD</b> kijelzés 10 jelenik meg?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ha igen, akkor nyomja meg a <b>CAL/HOLD</b> gombot 4.</li> <li>- Ha nem, akkor vegye ki, majd helyezze vissza az elemet a készülék alaphelyzetbe állításához.</li> </ul>

Hiba	Elhárítás
Az érték alig olvasható a kijelzőn 6.	Gyenge az elem. Cserélje ki az elemet.

Az elektrosztatikus kisülések hibás működést okozhatnak. Ilyen meghibásodások esetén vegye ki, majd helyezze vissza az elemet.

### Tisztítás

❗ **FIGYELEM!** Kár keletkezhet a készülékben! A készülék nem vízálló. Ne merítse a készüléket vízbe és ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne. Ne használjon maró, súroló hatású vagy oldószer tartalmú tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

- ◆ A készülék felületét puha és száraz törlőruhával tisztítsa.
- ◆ Tisztítsa meg az elektródaszondát ❶ (lásd az **Elektródaszonda tisztítása** fejezetet).

- ◆ Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, különösen az elektróda részeket, hogy nincsenek-e rajta látható külső sérülések.

### Tárolás

- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemet és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.
- ◆ Mindig helyezze fel a védőkupakot ❶ a készülékre, ha nem használja a készüléket.

## Ártalmatlanítás

### A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a

szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy ártalmatlanító üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



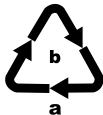
Az elhasználódott termék ártalmatlanításának további lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

### A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi

előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az

alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

## Elemek ártalmatlanítása



Az elemeket/akkumulátorokat veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (üzletek, szaküzletek, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell

ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.


A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

# Függelék

## Műszaki adatok

Üzemi feszültség	3 V  CR2032 típusú gombelem
Vezetőképesség-méréstartomány	0 és 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$ között
Vezetőképesség-felbontás	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Vezetőképesség-pontosság	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5\%$ ) $\leq 50$ $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2$ $\mu\text{S}/\text{cm}$ )
TDS-méréstartomány	0 és 4999 $\mu\text{S}/\text{cm}$ között
TDS-felbontás	1 ppm
Automatikus hőmérséklet-kompenzáció	0 és +80 °C között
Hőmérséklet-méréstartomány	0 és +80 °C között (32 és 176 °F között)
Hőmérséklet-felbontás	0,1 °C

Hőmérséklet-pontosság	±1 °C
Automatikus kikapcsolási funkció	kb. 5 perc
IP-védettség	IP67 (csak elektródaszonda ❶) IP20 (a készülék többi része)

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát.



Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### **Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények**

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

### **A garancia köre**

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

### **A garancia érvényesítése**

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 434249\_2304.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám

megadásával (IAN) 434249\_2304 megnyithatja a használati útmutatót.

**Szerviz**

**HU** Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 434249\_2304

**Gyártja**

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.  
Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NÉMETORSZÁG  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Kazalo

### **Uvod..... 37**

Informacije o teh navodilih za uporabo ..... 37

Predvidena uporaba..... 37

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih ..... 38

### **Varna uporaba ..... 40**

Osnovna varnostna navodila ..... 40

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami..... 42

### **Upravljalni elementi/opis delov ..... 44**

### **Začetek uporabe..... 45**

Preverjanje obsega dobave ..... 45

Vstavljanje/zamenjava baterije ..... 46

Vklop/izklop naprave..... 47

### **Čiščenje elektrodne sonde ..... 47**

### **Umerjanje prevodnosti..... 48**

Splošni koraki za umerjanje ..... 48

Umerjanje..... 49

Brisanje umerjenih podatkov..... 50

<b>Uporaba</b> .....	<b>51</b>
Merjenje vrednosti prevodnosti tekočin. ....	51
Merjenje TDS-vrednosti tekočin. ....	53
Merjenje temperature tekočin. ....	54
Prikaz baterije in osvetlitev prikazovalnika .....	55
Sprememba temperaturne enote .....	56
<b>Odpravljanje napak</b> .....	<b>56</b>
<b>Čiščenje</b> .....	<b>57</b>
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>58</b>

<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>58</b>
Odstranitev naprave .....	58
Odstranjevanje embalaže .....	59
Odstranjevanje baterij med odpadke .....	60
<b>Priloga</b> .....	<b>61</b>
Tehnični podatki .....	61
Proizvajalec .....	63
Pooblaščen serviser .....	63
Garancijski list .....	63

## Uvod

### Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovostno napravo. Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Pred uporabo naprave se v celoti seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Napravo uporabljajte samo, kot je opisano tukaj, in samo za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo vedno shranite v bližini naprave za kasnejšo uporabo.

Pri predaji ali prodaji naprave tretji osebi izročite tudi vso dokumentacijo, vključno s temi navodili za uporabo.

### Predvidena uporaba

Naprava je primerna izključno za merjenje vrednosti prevodnosti (EC-vrednost), TDS-vrednosti in temperature pitne vode, akvarijev, vode v zaprtih bazenih, mleka, piva in podobnih tekočin v zaprtih prostorih. Tekočine po merjenju niso več primerne za pitje.

Poslovna ali industrijska uporaba ni dovoljena. Za nepredvideno uporabo ne prevzemamo odgovornosti.





Prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, nastalo zaradi zlorabe, nepravilne uporabe, uporabe sile ali nedovoljenih sprememb. Tveganje nosi izključno uporabnik.




### **Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih**

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril ter simbolov:



**OPOZORILO!** Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	<p><b>POZOR!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.</p>
	<p><b>Opomba:</b> Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.</p>


	<p>Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.</p>
	<p>Enosmerni tok/napetost</p>
	<p>Baterije hranite zunaj dosega otrok.</p>


### Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določbam. Nepravilna uporaba lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode.


### Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:


-  **OPOZORILO!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale vedno hranite zunaj dosega otrok.

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
-  **OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer obstaja nevarnost ognja ali eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.

- Pred vsako uporabo preverite, da je naprava brezhibna. Če opazite škodo, naprave ni več dovoljeno uporabljati.
- Raztopine za umerjanje prevodnosti ne pustite brez nadzora. Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca raztopine za umerjanje prevodnosti.
- Pri delu s toplimi/vročimi, kislimi in alkalnimi tekočinami bodite previdni.
- Nositi primerno osebno varovalno opremo (zaščitne rokavice, zaščitna očala, predpasnik). Meritve izvajajte samo v dobro prezračenih prostorih.
- Napravo zavarujte pred vlago in neposrednim sončnim sevanjem.
- Naprave ne izpostavljajte izrednim ali spreminjajočim se temperaturam. Ne pustite je npr. dlje časa ležati v avtomobilu. V primeru večjih temperaturnih sprememb napravo pustite, da se najprej prilagodi temperaturi, in jo šele potem začnete uporabljati. Izredne ali spreminjajoče se temperature lahko neugodno vplivajo na točnost naprave.
- Izogibajte se močnim udarcem ali padcem naprave.

-  **OPOZORILO!** Napravo takoj izklopite in odstranite baterije iz naprave, če opazite neobičajne zvoke, vonj po zažganem ali dim. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljen strokovnjak.

### Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

 **OPOZORILO!** Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozije, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!


- Baterije ne smejo biti nikoli na dosegu otrok.

- Pazite, da baterij nihče ne pogoltne.
- Če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.

- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
- Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije ven.
- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije očistite s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku s kemikalijami mesto izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.


## Upravljalni elementi/opis delov

(slike so na zloženi strani)

- 1 Elektrodna sonda
- 2 Oznaka **MIN** (spodnja meja)
- 3 Oznaka **MAX** (zgornja meja)
- 4 Tipka **CAL/HOLD** (umerjanje, zadrževanje vrednosti, osvetlitev ozadja)
- 5 Tipka **⏻/MODE** (vklop/izklop, izbira načina)
- 6 Prikazovalnik
- 7 Prikaz vrednosti **EC** (prevodnost)
- 8 Prikaz vrednosti **TDS**
- 9 Prikaz za nizko stanje baterije 
- 10 Prikaz **HOLD** (vrednost zadržana)
- 11 Prikaz vrednosti **PPM**
- 12 Prikaz vrednosti **μS/cm** (prevodnost)
- 13 Prikaz temperaturne enote **°C/°F**
- 14 Zaščitni pokrov
- 15 Pokrov predalčka za baterije
- 16 Sponka za pas

## Začetek uporabe



### Preverjanje obsega dobave

- 1 × TDS-merilnik
- 1 × gumbasta baterija 3 V , CR2032
- ta navodila za uporabo
- ◆ Vzemite vse dele iz embalaže. S prikazovalnika **6** odstranite ves embalažni material in zaščitno folijo.

- i** **Opomba:** Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb. V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).





### Vstavljanje/zamenjava baterije

Naprava se dobavi in uporablja z gumbasto baterijo 3 V , CR2032. Ko se prikaže prikaz za nizko stanje baterije  9, morate baterijo zamenjati. Iztrošena baterija povzroči nepravilne ali netočne rezultate meritev.

- ◆ Pokrov predalčka za baterije 15 obračajte s kovancem v nasprotni smeri urnega kazalca do oznake ○.
- ◆ Odstranite pokrov predalčka za baterije 15.
- ◆ Po potrebi odstranite iztrošeno baterijo npr. z majhnim izvijačem.

- ◆ Pod kontakte na robu v predalčku za baterije vstavite novo baterijo tipa CR2032. Pri tem pazite na pravilno polarnost, kot je navedeno na pokrovu predalčka za baterije 15.
- ◆ Pokrov predalčka za baterije 15 namestite nazaj na predalček za baterije tako, da so oznake ○ obrnjene druga proti drugi.
- ◆ Obračajte pokrov predalčka za baterije 15 s kovancem v smeri urnega kazalca do oznake ●.

## Vklop/izklop naprave

- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko /MODE **5**. Na prikazovalniku **6** se prikaže prikaz vrednosti **7** EC.
- ◆ Tipko /MODE **5** držite pritisnjeno, dokler se prikazovalnik **6** ne izklopi. Naprava je izklopljena.
- i** **Opomba:** Če pet minut ne pritisnete nobene tipke, se naprava samodejno izklopi.

## Čiščenje elektrodne sonde

- i** **Opomba:** Čiščenje elektrodne sonde **1** je potrebno pri vseh umerjanjih in merjenjih, kot je opisano v naslednjih poglavjih teh navodil za uporabo.
- ◆ Snemite zaščitni pokrov **14**.
- ◆ Držite napravo tako, da je elektrodna sonda **1** usmerjena navzdol.
- ◆ Elektrodno sondo **1** spirajte najmanj 15 sekund z destilirano vodo.
- ◆ Previdno osušite elektrodno sondo **1** z mehko, suho krpo.

## Umerjanje prevodnosti

Naprava je tovarniško umerjena in jo zato pred prvo uporabo ni treba umeriti. Po večkratni uporabi se lahko zgodi, da natančnost popusti in je treba napravo umeriti.

**i Opomba:** Raztopine za umerjanje prevodnosti 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  so na voljo v specializirani trgovini (niso v obsegu dobave).

## Splošni koraki za umerjanje

- ◆ Snemite zaščitni pokrov 14.
- ◆ Očistite elektrodno sondo 1.
- ◆ Naprava mora biti izklopljena. Pridržite tipko **CAL/HOLD** 4 in na kratko pritisnite tipko **⏻/MODE** 5. Šele potem ponovno spustite tipko **CAL/HOLD** 4. Na prikazovalniku 6 utripa **CAL**.
- ◆ Za pomik na način umerjanja pritisnite tipko **CAL/HOLD** 4.

## Umerjanje

- i Opomba:** (1) Naprave med umerjanjem ni dovoljeno odstraniti iz raztopine. V nasprotnem primeru se na prikazovalniku **6** prikaže **Err**.
- (2) Če se prilagojena prikazana vrednost ne ujema z vrednostjo prevodnosti raztopine za umerjanje, se umerjanje ne zaključi in na prikazovalniku **6** se prikaže **Err**.
- (3) V primeru napake, če se na prikazovalniku **6** prikaže **Err**, je treba napravo izklopiti in ponoviti postopek umerjanja.

- ◆ Potopite elektrodno sondo **1** v raztopino za umerjanje prevodnosti  $1\,413\ \mu\text{S}/\text{cm}$  med oznako **MIN** **2** in oznako **MAX** **3**. Vrednost na prikazovalniku **6** utripa naprej.
- ◆ Za začetek umerjanja pritisnite tipko **CAL/HOLD** **4**.
- ◆ Spremenite prikazano vrednost s tipko **CAL/HOLD** **4** ali tipko **⏻/MODE** **5** na vrednost  $1\,413\ \mu\text{S}/\text{cm}$ .
- ◆ Vrednost na prikazovalniku **6** utripa, dokler se ne stabilizira. 30 sekund po tem, ko se vrednost stabilizira, se na prikazovalniku **6** prikaže **End**.

- ◆ Prikazovalnik ⑥ se preklopi v način merjenja prevodnosti. Na prikazovalniku ⑥ se prikaže prikaz vrednosti **EC** ⑦.
- ◆ Napravo vzemite iz raztopine za umerjanje prevodnosti.
- ◆ Očistite elektrodno sondo ①.

### Brisanje umerjenih podatkov

- ① **Opomba:** Predhodno umerjene podatke lahko izbrišete, da napravo ponastavite na tovarniško umerjanje.
- ◆ Očistite elektrodno sondo ①.

- ◆ Naprava mora biti izklopljena. Pridržite tipko **CAL/HOLD** ④ in na kratko pritisnite tipko **⏻/MODE** ⑤. Šele potem ponovno spustite tipko **CAL/HOLD** ④. Na prikazovalniku ⑥ utripa **CAL**.
- ◆ Za pomik na način za brisanje umerjanja pritisnite tipko **⏻/MODE** ⑤. (na prikazovalniku ⑥ se prikaže **CLr**).
- ◆ Za brisanje umerjenih podatkov pritisnite tipko **CAL/HOLD** ④ ali tipko **⏻/MODE** ⑤.
- ◆ Naprava izbriše umerjene podatke iz pomnilnika. Prikazovalnik ⑥ se preklopi v način merjenja prevodnosti.

## Uporaba

**!** **POZOR!** Poškodba naprave! (1) Naprava je opremljena s samodejno funkcijo za kompenzacijo temperature za toplejše tekočine. Pri delu s toplejšimi tekočinami bodite previdni.

Merjenja v vročih tekočinah lahko povzročijo, da se elektrodna sonda **1** bistveno hitreje obrabi. (2) Nikoli ne pustite, da se elektrodna sonda **1** posuši brez čiščenja.

**i** **Opomba:** (1) Za enostavno nošenje naprave je ta opremljena z vgrajeno sponko za pas **15**. (2) Elektrodno sondo **1** očistite po vsakem merjenju.

## Merjenje vrednosti prevodnosti tekočin

- ◆ Tekočino, ki jo želite izmeriti, vlijte v stekleno posodo.
- ◆ Snemite zaščitni pokrov **14**.
- ◆ Očistite elektrodno sondo **1**.
- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko **⏻/MODE** **5**. Prikaz vrednosti **EC** **7** in prikaz vrednosti **μS/cm** **12** se prikažeta na prikazovalniku **6**.

## /// PARKSIDE

---

- ◆ Potopite elektrodno sondo ❶ v tekočino med oznako **MIN** ❷ in oznako **MAX** ❸.
- ◆ Počakajte, da se stabilizira izmerjena vrednost umerjanja na prikazovalniku ❹.
- ◆ Na kratko pritisnite tipko **CAL/HOLD** ❺, da zadržite vrednost prevodnosti na prikazovalniku ❹. Na prikazovalniku ❹ se prikaže prikaz **HOLD** ❿.
- ◆ Napravo vzemite iz tekočine. Zabeležite izmerjeno vrednost prevodnosti.
- ◆ Ponovno pritisnite tipko **CAL/HOLD** ❺, da znova odobrite zadržano vrednost na prikazovalniku ❹. Na prikazovalniku ❹ prikaz **HOLD** ❿ ugasne.
- ❶ **Opomba:** Ponovite vse prejšnje korake tega poglavja, da izvedete nadaljnja merjenja prevodnosti.
- ◆ Tipko **⏻/MODE** ❻ držite pritisnjeno, dokler se prikazovalnik ❹ ne izklopi. Naprava je izklopljena.
- ◆ Očistite elektrodno sondo ❶.
- ◆ Namestite zaščitni pokrov ❿ na napravo.

## Merjenje TDS-vrednosti tekočin

- ◆ Tekočino, ki jo želite izmeriti, vlijte v stekleno posodo.
- ◆ Snemite zaščitni pokrov 14.
- ◆ Očistite elektrodno sondo 1.
- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko **⏻/MODE** 5. Na prikazovalniku 6 se prikaže prikaz vrednosti 7 **EC**.
- ◆ Znova pritisnite tipko **⏻/MODE** 5. Prikaz vrednosti **TDS** 8 in prikaz vrednosti **PPM** 11 se prikažeta na prikazovalniku 6.
- ◆ Potopite elektrodno sondo 1 v tekočino med oznako **MIN** 2 in oznako **MAX** 3.
- ◆ Počakajte, da se stabilizira izmerjena TDS-vrednost na prikazovalniku 6.
- ◆ Na kratko pritisnite tipko **CAL/HOLD** 4, da zadržite TDS-vrednost na prikazovalniku 6. Na prikazovalniku 6 se prikaže prikaz **HOLD** 10.
- ◆ Napravo vzemite iz tekočine. Zabeležite izmerjeno TDS-vrednost.



- ◆ Ponovno pritisnite tipko **CAL/HOLD** ④, da znova odobrite zadržano vrednost na prikazovalniku ⑥. Na prikazovalniku ⑥ prikaz **HOLD** ⑩ ugasne.
- ❗ **Opomba:** Ponovite vse prejšnje korake tega poglavja, da izvedete dodatna TDS-merjenja.
- ◆ Tipko **⏻/MODE** ⑤ držite pritisnjeno, dokler se prikazovalnik ⑥ ne izklopi. Naprava je izklopljena.
- ◆ Očistite elektrodno sondo ①.
- ◆ Namestite zaščitni pokrov ⑭ na napravo.


### Merjenje temperature tekočin

- ◆ Tekočino, ki jo želite izmeriti, vlijte v stekleno posodo.
- ◆ Snemite zaščitni pokrov ⑭.
- ◆ Očistite elektrodno sondo ①.
- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko **⏻/MODE** ⑤. Na prikazovalniku ⑥ se prikaže prikaz vrednosti ⑦ **EC**.
- ◆ Za pomik na način za merjenje temperature dvakrat pritisnite tipko **⏻/MODE** ⑤. Prikaz temperaturne enote ⑬ **°C** ali **°F** se prikaže na prikazovalniku ⑥.

- ◆ Potopite elektrodno sondo ❶ v tekočino med oznako **MIN** ❷ in oznako **MAX** ❸.
- ◆ Počakajte, da se stabilizira izmerjena vrednost temperature na prikazovalniku ❹. To lahko traja nekaj časa.
- ◆ Napravo vzemite iz tekočine. Zabeležite izmerjeno vrednost temperature.
- ❶ **Opomba:** Ponovite vse prejšnje korake tega poglavja, da izvedete nadaljnja merjenja temperature.
- ◆ Tipko **⏻/MODE** ❺ držite pritisnjeno, dokler se prikazovalnik ❻ ne izklopi. Naprava je izklopljena.

- ◆ Očistite elektrodno sondo ❶.
- ◆ Namestite zaščitni pokrov ❶⁴ na napravo.

### Prikaz baterije in osvetlitev prikazovalnika

- ❶ **Opomba:** (1) Osvetlitve ozadja prikazovalnika v načinu za merjenje temperature ni mogoče vklopiti. (2) Ko se prikaže prikaz za nizko stanje baterije  ❹, morate baterijo zamenjati. Iztrošena baterija povzroči nepravilne ali netočne rezultate meritev.
- ◆ Iztrošeno baterijo zamenjajte čim prej.

- ◆ Za vklop/izklop osvetlitve držite tipko **CAL/HOLD** ④ pritisnjeno pribl. tri sekunde.

### Sprememba temperaturne enote

- ◆ V načinu za merjenje temperature lahko tipko **CAL/HOLD** ④ držite pritisnjeno pribl. tri sekunde, da preklopite med °C in °F na prikazu temperaturne enote ⑬.

## Odpravljanje napak

Napaka	Odprava napake
Vrednost, prikazana na prikazovalniku ⑥, se ne odziva.	Ali se na prikazovalniku ⑥ prikaže prikaz <b>HOLD</b> ⑩? - Če se, pritisnite tipko <b>CAL/HOLD</b> ④. - Če se ne, odstranite baterijo in jo znova vstavite, da ponastavite napravo.

Napaka	Odprava napake
Vrednost na prikazovalniku ❸ je komaj berljiva.	Baterija je šibka. Zamenjajte baterijo.

Elektrostatična praznjenja lahko povzročijo napake v delovanju. V primeru takih motenj odstranite baterijo in jo znova vstavite.

## Čiščenje

- ❗ **POZOR!** Poškodba naprave! Naprava ni vodotesna. Da ne pride do nepopravljive škode na napravi, te ne potaplajte v vodo in poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga. Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
- ◆ Površine naprave očistite z mehko, suho krpo.
- ◆ Očistite elektrodno sondo ❶ (glejte poglavje **Čiščenje elektrodne sonde**).

- ◆ Pred vsako uporabo napravo, zlasti dele elektrode, preverite, ali opazite škodo na zunanosti.

### Shranjevanje

- ◆ Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterijo in napravo hranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
- ◆ Kadar naprave ne uporabljate, nanjo vedno namestite zaščitni pokrov **14**.

## Odstranjevanje med odpadke

### Odstranitev naprave



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo je treba oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

## To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

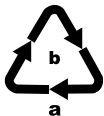


O drugih možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Odstranjevanje embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.

### Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini, pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.


Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

## Priloga

### Tehnični podatki

Obratovalna napetost	3 V  Gumbasta baterija CR2032
Območje merjenja prevodnosti	od 0 do 9999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Raztopina prevodnosti	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$



Natančnost prevodnosti	> 50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5\%$ ) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$ )
TDS-območje merjenja	od 0 do 4999 ppm
TDS-ločljivost	1 ppm
Samodejna kompenzacija temperature	od 0 do 80 °C
Območje merjenja temperature	od 0 do 80 °C (od 32 do 176 °F)
Raztopina za temperaturo	0,1 °C

Natančnost temperature	$\pm 1$ °C
Funkcija samodejnega izklopa	pribl. 5 minut
Vrsta zaščite IP	IP67 (samo elektrodna sonda ❶) IP20 (preostanek naprave)

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • NEMČIJA

www.kompernass.com

## Pooblaščenji serviser

SI

**Servis Slovenija**

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 434249\_2304

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

**Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Obsah

### Úvod..... 71

Informácie o tomto návode na obsluhu .....71

Používanie v súlade s určeným účelom.....71

Použitie výstražné upozornenia a symboly .....72

### Bezpečnosť ..... 74

Základné bezpečnostné pokyny.....74

Bezpečnostné pokyny pri manipulácii s batériami .....76

### Ovládacie prvky/opis dielov..... 78

### Uvedenie do prevádzky..... 79

Kontrola rozsahu dodávky .....79

Vkladanie/výmena batérie.....79

Zapnutie/vypnutie prístroja .....80

### Čistenie sondy elektródy ..... 81

### Kalibrácia vodivosti ..... 81

Všeobecné kroky pre kalibráciu .....82

Kalibrácia .....82

Vymazanie kalibrovaných údajov.....83



<b>Obsluha</b> . . . . .	<b>84</b>
Meranie hodnoty vodivosti tekutín . . . . .	85
Meranie hodnoty TDS tekutín . . . . .	86
Meranie teploty tekutín . . . . .	88
Indikácia pre batériu a podsvietenie displeja . . . . .	89
Zmena jednotky teploty . . . . .	89
<b>Odstraňovanie chýb</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>Čistenie</b> . . . . .	<b>91</b>
<b>Uskladnenie</b> . . . . .	<b>91</b>

<b>Likvidácia</b> . . . . .	<b>92</b>
Likvidácia prístroja . . . . .	92
Likvidácia obalu . . . . .	93
Likvidácia batérií . . . . .	94
<b>Príloha</b> . . . . .	<b>95</b>
Technické údaje . . . . .	95
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH . . . . .	96
Servis . . . . .	100
Dovozca . . . . .	101

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre prístroj vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Prístroj používajte len tak, ako je opísané, a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti prístroja. Pri postúpení alebo predaji prístroja tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty vrátane tohto návodu na obsluhu.

### Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj slúži výlučne na meranie hodnoty vodivosti (hodnota EC), hodnoty TDS a teploty pitnej vody, vody v akváriách a krytých bazénoch, mlieka, piva a podobných tekutín vo vnútorných priestoroch. Tekutiny nie sú po meraní vhodné na pitie.



Komerčné alebo priemyselné používanie nie je prípustné. Na používanie v rozpore s určeným účelom sa nevzťahuje žiadna záruka. Záruka sa nevzťahuje ani na škody spôsobené nesprávnym alebo neodborným používaním, použitím násilia alebo neoprávnenými úpravami. Riziko nesie výlučne používateľ.




### **Použitie výstražné upozornenia a symboly**

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:



**VÝSTRAHA!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	<p><b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.</p>
	<p><b>Upozornenie:</b> Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.</p>


	<p>Prístroj používajte len v suchých vnútorných priestoroch.</p>
	<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>
	<p>Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.</p>


### Bezpečnosť


V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá stanoveným bezpečnostným predpisom. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné pokyny


Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

-  **VÝSTRAHA!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

-  **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte prístroj na miestach, na ktorých hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu, napr. v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je prístroj v bezchybnom stave. Ak sa zistia poškodenia, prístroj sa nesmie ďalej používať.
- Balenia s kalibračným roztokom vodivosti nenechávajte bez dohľadu. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu kalibračného roztoku vodivosti.
- Dávajte si pozor pri manipulácii s teplými/horúcimi, kyslými a alkalickými tekutinami.
- Noste vhodné osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice, ochranné okuliare, zásteru). Merania vykonajte výlučne v dobre vetranom prostredí.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám ani výkyvom teploty. Nenechávajte ho napr. dlhší čas v aute. Pri väčších výkyvoch teploty nechajte prístroj aklimatizovať skôr, než ho uvediete do prevádzky. Pri extrémnych teplotách alebo výkyvoch teploty môže byť ovplyvnená presnosť prístroja.

- Zabráňte silným nárazom alebo pádu prístroja.
-  **VÝSTRAHA!** V prípade, že zaregistrujete nezvyčajné zvuky, zápach ohňa alebo dym, prístroj okamžite vypnite a vyberte z neho batérie. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

### Bezpečnostné pokyny pri manipulácii s batériami

 **VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!


- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltnete batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, nikdy znova nenabíjajte.
- Opätovne nabíjateľné batérie vyberte pred nabíjaním z prístroja.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.

- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Vyberte vybité batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte spolu rozličné typy batérií ani nové batérie s použitými.
- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poranenia a poškodiť prístroj.
- V prípade vytečených batérií používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí, s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.




## Ovládacie prvky/opis dielov

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- 1 Sonda elektródy
- 2 Značka **MIN** (spodná hranica)
- 3 Značka **MAX** (horná hranica)
- 4 Tlačidlo **CAL/HOLD** (kalibrácia, zachovať hodnotu, podsvietenie)
- 5 Tlačidlo **⏻/MODE** (zap/vyp, zvolenie režimu)
- 6 Displej
- 7 Indikácia hodnoty **EC** (vodivosť)
- 8 Indikácia hodnoty **TDS**
- 9 Indikácia nízkeho stavu batérie 
- 10 Indikácia **HOLD** (hodnota zachovaná)
- 11 Indikácia hodnoty **PPM**
- 12 Indikácia hodnoty **μS/cm** (vodivosť)
- 13 Indikácia jednotky teploty **°C/°F**
- 14 Ochranný kryt
- 15 Veko priehradky na batérie
- 16 Príchytká na opasok



## Uvedenie do prevádzky

### Kontrola rozsahu dodávky

- 1 × TDS merač kvality vody
- 1 × 3 V  gombíková batéria typu CR2032
- tento návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochrannú fóliu z displeja **6**.

- i** **Upozornenie:** Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).



### Vkladanie/výmena batérie

Prístroj sa dodáva a prevádzkuje s jednou 3 V  gombíkovou batériou CR2032. Ak sa objaví indikácia nízkeho stavu batérie  **9**, musíte batériu vymeniť. Pri vybitej batérii sa zobrazujú nesprávne alebo nepresné výsledky merania.

- ◆ Pomocou mince otočte veko priehradky na batérie 15 proti smeru hodinových ručičiek až na značku ○.
- ◆ Odoberte veko priehradky na batérie 15.
- ◆ V prípade potreby vyberte vybitú batériu napr. pomocou malého skrutkovača.
- ◆ Do priehradky na batérie vložte novú batériu typu CR2032 pod kontakty na hrane. Dbajte pritom na správnu polaritu, ako je uvedené na veko priehradky na batérie 15.
- ◆ Opäť nasadíte na priehradku na batérie veko priehradky na batérie 15 značkami ○ k sebe.

- ◆ Pomocou mince otočte veko priehradky na batérie 15 v smere hodinových ručičiek až na značku ●.

### Zapnutie/vypnutie prístroja

- ◆ Stlačte tlačidlo /MODE 5 na zapnutie prístroja. Na displeji 6 sa objaví indikácia hodnoty EC 7.
  - ◆ Tlačidlo /MODE 5 podržte stlačené, až kým sa nevypne displej 6. Prístroj je vypnutý.
- i** **Upozornenie:** Ak sa v priebehu piatich minút nestlačí žiadne tlačidlo, prístroj sa automaticky vypne.

## Čistenie sondy elektródy

- i** **Upozornenie:** Čistenie sondy elektródy ❶ je potrebné pri všetkých kalibráciách a meraniach, ako je opísané v nasledujúcich kapitolách tohto návodu na obsluhu.
- ◆ Stiahnite ochranný kryt ❶.
  - ◆ Prístroj držte tak, aby bola sonda elektródy ❶ nasmerovaná nadol.
  - ◆ Vyplachuje sondu elektródy ❶ minimálne 15 sekúnd destilovanou vodou.

- ◆ Opatrne vysušte sondu elektródy ❶ pomocou mäkkej, suchej handričky.

## Kalibrácia vodivosti

Prístroj je kalibrovaný z výroby, a tak sa pred prvým použitím nemusí kalibrovať. Po viacnásobnom použití sa môže stať, že sa presnosť zníži a prístroj sa musí kalibrovať.

- i** **Upozornenie:** Kalibračné roztoky vodivosti 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  sú dostupné v špecializovanom obchode (nie sú súčasťou dodávky).

### Všeobecné kroky pre kalibráciu

- ◆ Stiahnite ochranný kryt 14.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy 1.
- ◆ Prístroj musí byť vypnutý. Tlačidlo **CAL/HOLD** 4 podržte stlačené a stlačte krátko tlačidlo **⏻/MODE** 5. Tlačidlo **CAL/HOLD** 4 znova pustite. Na displeji 6 bliká **CAL**.
- ◆ Stlačte tlačidlo **CAL/HOLD** 4, aby ste sa dostali do režimu kalibrácie.

### Kalibrácia

- ⓘ **Upozornenie:** (1) Prístroj sa počas kalibrácie nesmie z roztoku vybrať. Inak sa na displeji 6 objaví **Err**.  
(2) Keď sa prispôsobená hodnota indikácie nezhoduje s hodnotou vodivosti kalibračného roztoku, kalibrácia sa neukončí a na displeji 6 sa objaví **Err**.  
(3) V prípade chyby, keď sa na displeji 6 objaví **Err**, sa musí prístroj vypnúť a musí sa zopakovať proces kalibrácie.

- ◆ Ponorte sondu elektródy ❶ do 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  kalibračného roztoku vodivosti medzi značku **MIN** ❷ a značku **MAX** ❸. Na displeji ❹ bliká hodnota naďalej.
- ◆ Stlačte tlačidlo **CAL/HOLD** ❺, aby ste začali s kalibráciou.
- ◆ Zmeňte zobrazenú hodnotu pomocou tlačidla **CAL/HOLD** ❺ alebo tlačidla **⏻/MODE** ❻ na hodnotu 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$ .
- ◆ Hodnota zobrazená na displeji ❹ bliká, až kým sa nestabilizuje. Po 30 sekundách, odkedy sa hodnota stabilizuje, sa na displeji ❹ objaví **End**.

- ◆ Displej ❹ prejde do režimu merania vodivosti. Na displeji ❹ sa zobrazí indikácia hodnoty **EC** ❶.
- ◆ Vyberte prístroj z kalibračného roztoku vodivosti.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy ❶.

## Vymazanie kalibrovaných údajov

- ❗ **Upozornenie:** Kalibrované údaje môžete vymazať, aby ste prístroj resetovali na kalibráciu z výroby.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy ❶.

- ◆ Prístroj musí byť vypnutý. Tlačidlo **CAL/HOLD** ④ podržte stlačené a stlačte krátko tlačidlo **⏻/MODE** ⑤. Tlačidlo **CAL/HOLD** ④ znova pustite. Na displeji ⑥ bliká **CAL**.
- ◆ Stlačte tlačidlo **⏻/MODE** ⑤, aby ste sa dostali do režimu vymazania kalibrácie. Na displeji ⑥ sa objaví **CLr**.
- ◆ Stlačte tlačidlo **CAL/HOLD** ④ alebo tlačidlo **⏻/MODE** ⑤, aby ste vymazali kalibrované údaje.
- ◆ Prístroj vymaže kalibrované údaje zo svojej pamäte. Displej ⑥ prejde do režimu merania vodivosti.

## Obsluha

- ⚠ **POZOR!** Poškodenie prístroja! (1) Prístroj je vybavený automatickou funkciou kompenzácie teploty pre teplejšie tekutiny. Dávajte si pozor pri manipulácii s teplejšími tekutinami. Merania v horúcich kvapalinách môžu viesť k tomu, že sa sonda elektródy ① opotrebuje podstatne rýchlejšie. (2) Sondu elektródy ① nikdy nenechajte vysušiť bez očistenia.

- i Upozornenie:** (1) Prístroj je v záujme jednoduchého nosenia vybavený príchytkou na opasok 16. (2) Vyčistite sondu elektródy 1 po každom meraní.

## Meranie hodnoty vodivosti tekutín

- ◆ Meranú tekutinu nalejte do sklenenej nádoby.
- ◆ Stiahnite ochranný kryt 14.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy 1.
- ◆ Stlačte tlačidlo **⏻/MODE** 5 na zapnutie prístroja. Na displeji 6 sa objaví indikácia hodnoty **EC** 7 a indikácia hodnoty **μS/cm** 12.

- ◆ Ponorte sondu elektródy 1 do tekutiny medzi značku **MIN** 2 a značku **MAX** 3.
- ◆ Počkajte, kým sa nameraná hodnota vodivosti nestabilizuje na displeji 6.
- ◆ Stlačte krátko tlačidlo **CAL/HOLD** 4, aby sa zachovala nameraná hodnota vodivosti na displeji 6. Na displeji 6 sa zobrazí indikácia **HOLD** 10.
- ◆ Vyberte prístroj z tekutiny. Poznamenajte si nameranú hodnotu vodivosti.



- ◆ Znovu stlačte tlačidlo **CAL/HOLD** ④, aby ste zachovanú hodnotu na displeji ⑥ znova uvoľnili. Indikácia **HOLD** ⑩ na displeji ⑥ zhasne.
- ❗ **Upozornenie:** Zopakujte všetky predchádzajúce kroky tejto kapitoly, aby bolo možné vykonať ďalšie merania vodivosti.
- ◆ Tlačidlo **⏻/MODE** ⑤ podržte stlačené, až kým sa nevypne displej ⑥. Prístroj je vypnutý.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy ①.
- ◆ Nasadíte na prístroj ochranný kryt ⑭.

### Meranie hodnoty TDS tekutín

- ◆ Meranú tekutinu nalejte do sklenenej nádoby.
- ◆ Stiahnite ochranný kryt ⑭.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy ①.
- ◆ Stlačte tlačidlo **⏻/MODE** ⑤ na zapnutie prístroja. Na displeji ⑥ sa objaví indikácia hodnoty **EC** ⑦.
- ◆ Stlačte znova tlačidlo **⏻/MODE** ⑤. Indikácia hodnoty **TDS** ⑧ a indikácia hodnoty **PPM** ⑪ sa objaví na displeji ⑥.


- ◆ Ponorte sondu elektródy ❶ do tekutiny medzi značku **MIN** ❷ a značku **MAX** ❸.
- ◆ Počkajte, kým sa nameraná hodnota TDS nestabilizuje na displeji ❹.
- ◆ Stlačte krátko tlačidlo **CAL/HOLD** ❺, aby sa zachovala nameraná hodnota TDS na displeji ❹. Na displeji ❹ sa zobrazí indikácia **HOLD** ❻.
- ◆ Vyberte prístroj z tekutiny. Poznamenajte si nameranú hodnotu TDS.
- ◆ Znovu stlačte tlačidlo **CAL/HOLD** ❺, aby ste zachovanú hodnotu na displeji ❹ znova uvoľnili. Indikácia **HOLD** ❻ na displeji ❹ zhasne.
- ❗ **Upozornenie:** Zopakujte všetky predchádzajúce kroky tejto kapitoly, aby bolo možné vykonať ďalšie merania TDS.
- ◆ Tlačidlo **⏻/MODE** ❻ podržte stlačené, až kým sa nevypne displej ❹. Prístroj je vypnutý.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy ❶.
- ◆ Nasadíte na prístroj ochranný kryt ❻.

### Meranie teploty tekutín

- ◆ Meranú tekutinu nalejte do sklenenej nádoby.
- ◆ Stiahnite ochranný kryt 14.
- ◆ Vyčistite sondu elektródy 1.
- ◆ Stlačte tlačidlo **⏻/MODE 5** na zapnutie prístroja. Na displeji 6 sa objaví indikácia hodnoty **EC 7**.
- ◆ Stlačte dvakrát tlačidlo **⏻/MODE 5**, aby ste sa dostali do režimu merania teploty. Na displeji 6 sa objaví indikácia jednotky teploty 13 °C alebo °F.
- ◆ Ponorte sondu elektródy 1 do tekutiny medzi značku **MIN 2** a značku **MAX 3**.
- ◆ Počkajte, kým sa nameraná hodnota teploty nestabilizuje na displeji 6. To môže chvíľu trvať.
- ◆ Vyberte prístroj z tekutiny. Poznamenajte si nameranú hodnotu teploty.
- ⓘ **Upozornenie:** Zopakujte všetky predchádzajúce kroky tejto kapitoly, aby bolo možné vykonať ďalšie merania teploty.
- ◆ Tlačidlo **⏻/MODE 5** podržte stlačené, až kým sa nevypne displej 6. Prístroj je vypnutý.

- ◆ Vyčistite sondu elektródy ❶.
- ◆ Nasadíte na prístroj ochranný kryt ❷.

## Indikácia pre batériu a podsvietenie displeja

**i Upozornenie:** (1) Podsvietenie displeja sa v režime merania teploty nedá zapnúť. (2) Ak sa objaví indikácia nízkeho stavu batérie  ❸, musíte batériu vymeniť. Pri vybití batérie sa zobrazujú nesprávne alebo nepresné výsledky merania.

- ◆ Vybitú batériu čo najrýchlejšie vymeňte.
- ◆ Na zapnutie/vypnutie podsvietenia podržte tlačidlo **CAL/HOLD** ❹ cca tri sekundy stlačené.

## Zmena jednotky teploty

- ◆ V režime merania teploty môžete tlačidlo **CAL/HOLD** ❹ podržať cca tri sekundy stlačené, aby ste prepínali medzi °C a °F v indikácii jednotky teploty ❶.

## Odstraňovanie chýb

Chyba	Odstránenie
Hodnota zobrazená na displeji 6 nereaguje.	Zobrazuje sa na displeji 6 indikácia <b>HOLD</b> 10? - Ak áno, stlačte tlačidlo <b>CAL/HOLD</b> 4. - Ak nie, vyberte batériu a vložte ju znova na vynulovanie prístroja.

Chyba	Odstránenie
Hodnota na displeji 6 je zle čitateľná.	Batéria je vybitá. Vymeňte batériu.

Elektrostatické výboje môžu viesť k nesprávnemu fungovaniu. V prípade takýchto porúch vyberte batériu a vložte ju znova.

## Čistenie

- ❗ **POZOR!** Poškodenie prístroja! Prístroj nie je vodotesný. Prístroj neponárajte do vody a dbajte na to, aby sa doň pri čistení nedostala žiadna vlhkosť, čo by mohlo viesť k jeho nenapraviteľnému poškodeniu. Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Všetky povrchy prístroja vyčistite mäkkou, suchou handričkou.

- ◆ Vyčistite sondu elektródy ❶ (pozri kapitolu **Čistenie sondy elektródy**).
- ◆ Pred každým použitím prístroj skontrolujte, zvlášť diely elektródy, či nie sú viditeľne poškodené.

## Uskladnenie

- ◆ Ak nepoužívate prístroj dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie a uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez prístupu priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Keď prístroj nepoužívate, vždy naň nasadte ochranný kryt ❶.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí času používania

likvidovať s bežným domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

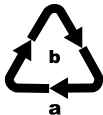


Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.



## Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.


Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

## Príloha

### Technické údaje

Prevádzkové napätie	3 V  Gombíková batéria typu CR2032
Merací rozsah vodivosti	0 až 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Rozlíšenie vodivosti	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Presnosť vodivosti	> 50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5\%$ ) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$ )
Rozsah merania TDS	0 až 4 999 ppm
Rozlíšenie TDS	1 ppm
Automatická kompenzácia teploty	0 až 80 °C
Rozsah merania teploty	0 až 80 °C (32 až 176 °F)
Rozlíšenie teploty	0,1 °C

Presnosť teploty	±1 °C
Funkcia automatického vypnutia	cca 5 minút
IP krytie	IP67 (iba sonda elektródy ❶) IP20 (zvyšok prístroja)

## **Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

## Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

## Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 434249\_2304 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou

zadania čísla výrobku (IAN) 434249\_2304 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

SK

**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 434249\_2304

**Dovozca**

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Inhaltsverzeichnis

### **Einführung . . . . . 105**

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . . 105

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . 105

Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . . 106

### **Sicherheit . . . . . 108**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . . 108

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien . . . . . 111

### **Bedienelemente/Teilebeschreibung . . . . . 113**

### **Inbetriebnahme . . . . . 114**

Lieferumfang prüfen . . . . . 114

Batterie einlegen/wechseln . . . . . 114

Gerät ein-/ausschalten . . . . . 115

### **Elektrodensonde reinigen . . . . . 116**

### **Leitfähigkeits-Kalibrierung . . . . . 116**

Allgemeine Schritte zur Kalibrierung . . . . . 117

Kalibrierung . . . . . 117

Kalibrierte Daten löschen . . . . . 119

<b>Bedienung</b> .....	<b>120</b>
Leitfähigkeitswert von Flüssigkeiten messen .....	120
TDS-Wert von Flüssigkeiten messen .....	122
Temperatur von Flüssigkeiten messen .....	123
Batterie-Anzeige und Displaybeleuchtung .....	124
Temperatureinheit ändern .....	125
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>125</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>126</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>127</b>

<b>Entsorgung</b> .....	<b>128</b>
Gerät entsorgen .....	128
Verpackung entsorgen .....	129
Batterien entsorgen .....	130
<b>Anhang</b> .....	<b>131</b>
Technische Daten .....	131
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	133
Service .....	137
Importeur .....	137

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Geräts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Geräts an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich der Messung des Leitfähigkeitswerts (EC-Wert), des TDS-Werts und der Temperatur von Trinkwasser, Aquarien, Hallenbadwasser, Milch, Bier und ähnlichen Flüssigkeiten in Innenräumen. Die Flüssigkeiten sind nach der Messung nicht mehr zum Trinken geeignet.



Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.




### Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



**WARNUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	<p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>


	<p>Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Batterien von Kindern fernhalten.</p>

## Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise


Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

-  **WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.


Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
- Lassen Sie die Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung nicht unbeaufsichtigt. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers der Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit wärmeren/heißen, sauren und alkalischen Flüssigkeiten.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Schürze). Führen Sie die Messungen ausschließlich in gut belüfteten Umgebungen durch.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.



- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Gerät bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Geräts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Geräts.
-  **WARNUNG!** Schalten Sie sofort das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien


 **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.

- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.



## Bedienelemente/Teilebeschreibung


(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Elektrodensonde
- 2 **MIN**-Markierung (Untergrenze)
- 3 **MAX**-Markierung (Obergrenze)
- 4 **CAL/HOLD**-Taste (Kalibrierung, Wert festhalten, Hintergrundbeleuchtung)
- 5 **⏻/MODE**-Taste (ein/aus, Modus auswählen)
- 6 Display
- 7 **EC**-Wert-Anzeige (Leitfähigkeit)
- 8 **TDS**-Wert-Anzeige
- 9 Anzeige niedriger Batteriezustand 
- 10 **HOLD**-Anzeige (Wert festgehalten)
- 11 **PPM**-Wert-Anzeige
- 12 **μS/cm**-Wert-Anzeige (Leitfähigkeit)
- 13 Temperatureinheits-Anzeige °C/°F
- 14 Schutzkappe
- 15 Batteriefachdeckel
- 16 Gürtelclip




## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

- 1 × TDS-Messgerät
- 1 × 3 V  Knopfzelle CR2032
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolie vom Display .

-  **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Batterie einlegen/wechseln

Das Gerät wird mit einer 3 V  Knopfzelle CR2032 ausgeliefert und betrieben. Erscheint die Anzeige niedriger Batteriezustand  , müssen Sie die Batterie auswechseln. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeigersinn, bis zur ○-Markierung.
- ◆ Entfernen Sie den Batteriefachdeckel 15.
- ◆ Entfernen Sie die ggf. verbrauchte Batterie z. B. mit einem kleinen Schraubendreher.
- ◆ Legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2032 unter den Kontakten an der Kante in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie auf dem Batteriefachdeckel 15 angegeben.
- ◆ Setzen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit den ○-Markierungen zueinander wieder auf das Batteriefach.

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit Hilfe einer Münze im Uhrzeigersinn, bis zur ●-Markierung fest.

### Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die **EC-Wert-Anzeige** 7 erscheint im Display 6.
  - ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste 5 gedrückt, bis sich das Display 6 abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- i Hinweis:** Wenn fünf Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## Elektrodensonde reinigen

- i Hinweis:** Die Reinigung der Elektrodensonde ❶ ist bei sämtlichen Kalibrierungen und Messungen, wie in den folgenden Kapiteln dieser Bedienungsanleitung beschrieben, erforderlich.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ❶ ab.
- ◆ Halten Sie das Gerät so, dass die Elektrodensonde ❶ nach unten gerichtet ist.
- ◆ Spülen Sie die Elektrodensonde ❶ mindestens 15 Sekunden lang mit destilliertem Wasser ab.

- ◆ Trocknen Sie die Elektrodensonde ❶ vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

## Leitfähigkeits-Kalibrierung

Das Gerät ist werkseitig kalibriert und muss daher nicht vor der ersten Verwendung kalibriert werden. Nach mehrmaliger Verwendung kann es vorkommen, dass die Genauigkeit nachlässt und das Gerät kalibriert werden muss.

- i Hinweis:** 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösungen sind im Fachhandel erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Allgemeine Schritte zur Kalibrierung

- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe 14 ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde 1.
- ◆ Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste 4 gedrückt und drücken Sie kurz die **ON/MODE**-Taste 5. Lassen Sie die **CAL/HOLD**-Taste 4 wieder los. **CAL** blinkt im Display 6.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste 4, um in den Kalibrierungs-Modus zu gelangen.

## Kalibrierung

- ① **Hinweis:** (1) Das Gerät darf während der Kalibrierung nicht aus der Lösung entfernt werden. Ansonsten erscheint **Err** im Display 6. (2) Wenn der angepasste Anzeigenwert nicht mit dem Leitfähigkeitswert der Kalibrierungslösung übereinstimmt, wird die Kalibrierung nicht abgeschlossen und **Err** erscheint im Display 6. (3) Im Fehlerfall, wenn **Err** im Display 6 erscheint, muss das Gerät ausgeschaltet werden und der Kalibrierungsvorgang wiederholt werden.



- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde ❶ in die 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung zwischen der **MIN**-Markierung ❷ und der **MAX**-Markierung ❸ ein. Der Wert im Display ❹ blinkt weiterhin.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste ❺, um mit der Kalibrierung zu beginnen.
- ◆ Ändern Sie den angezeigten Wert mit der **CAL/HOLD**-Taste ❺ oder der **⏻/MODE**-Taste ❻ auf den Wert 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$ .
- ◆ Der im Display ❹ angezeigte Wert blinkt bis er sich stabilisiert hat. 30 Sekunden nachdem sich der Wert stabilisiert hat, erscheint **End** im Display ❹.
- ◆ Das Display ❹ wechselt in den Leitfähigkeits-Messmodus. Die **EC**-Wert-Anzeige ❷ wird im Display ❹ angezeigt.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.

## Kalibrierte Daten löschen

**i Hinweis:** Sie können zuvor kalibrierte Daten löschen, um das Gerät auf die Werkskalibrierung zurückzusetzen.

- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.
- ◆ Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** gedrückt und drücken Sie kurz die **⏻/MODE**-Taste **5**. Lassen Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** wieder los. **CAL** blinkt im Display **6**.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste **5**, um in den Kalibrierung-Löschen-Modus zu gelangen. **CLr** erscheint im Display **6**.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** oder die **⏻/MODE**-Taste **5**, um die kalibrierten Daten zu löschen.
- ◆ Das Gerät löscht die kalibrierten Daten aus seinem Speicher. Das Display **6** wechselt in den Leitfähigkeits-Messmodus.

## Bedienung

**!** **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! (1) Das Gerät ist mit einer automatischen Temperatur-Kompensationsfunktion für wärmere Flüssigkeiten ausgestattet. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit wärmeren Flüssigkeiten. Messungen in heißen Flüssigkeiten können dazu führen, dass sich die Elektrodensonde **1** wesentlich schneller abnutzt. (2) Lassen Sie die Elektrodensonde **1** niemals ohne Reinigung trocknen.

**i Hinweis:** (1) Zum einfachen Tragen des Geräts ist es mit einem eingebauten Gürtelclip **16** ausgestattet. (2) Reinigen Sie die Elektrodensonde **1** nach jeder Messung.

### Leitfähigkeitswert von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe **14** ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.

- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste **5**, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige **7** und die **μS/cm**-Wert-Anzeige **12** erscheinen im Display **6**.
- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde **1** in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung **2** und der **MAX**-Markierung **3** ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene Leitfähigkeitswert auf dem Display **6** stabilisiert.
- ◆ Drücken Sie kurz die **CAL/HOLD**-Taste **4**, um den gemessenen Leitfähigkeitswert im Display **6** festzuhalten. Die **HOLD**-Anzeige **10** wird im Display **6** angezeigt.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen Leitfähigkeitswert.
- ◆ Drücken Sie erneut die **CAL/HOLD**-Taste **4**, um den festgehaltenen Wert auf dem Display **6** wieder freizugeben. Die **HOLD**-Anzeige **10** erlischt im Display **6**.
- ⓘ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere Leitfähigkeits-Messungen durchzuführen.
- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste **5** gedrückt, bis sich das Display **6** abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.

- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe 14 auf das Gerät.

### TDS-Wert von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe 14 ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde 1.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige 7 erscheint im Display 6.

- ◆ Drücken Sie erneut die **⏻/MODE**-Taste 5. Die **TDS**-Wert-Anzeige 8 und die **PPM**-Wert-Anzeige 11 erscheinen im Display 6.
- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde 1 in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung 2 und der **MAX**-Markierung 3 ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene TDS-Wert auf dem Display 6 stabilisiert.
- ◆ Drücken Sie kurz die **CAL/HOLD**-Taste 4, um den gemessenen TDS-Wert im Display 6 festzuhalten. Die **HOLD**-Anzeige 10 wird im Display 6 angezeigt.

- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen TDS-Wert.
- ◆ Drücken Sie erneut die **CAL/HOLD**-Taste ④, um den festgehaltenen Wert auf dem Display ⑥ wieder freizugeben. Die **HOLD**-Anzeige ⑩ erlischt im Display ⑥.
- ① **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere TDS-Messungen durchzuführen.
- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste ⑤ gedrückt, bis sich das Display ⑥ abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ⑭ auf das Gerät.


## Temperatur von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ⑭ ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste ⑤, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige ⑦ erscheint im Display ⑥.
- ◆ Drücken Sie zweimal die **⏻/MODE**-Taste ⑤, um in den Temperaturmess-Modus zu gelangen. Die Temperatureinheits-Anzeige ⑬ °C oder °F erscheint im Display ⑥.

- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde ❶ in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung ❷ und der **MAX**-Markierung ❸ ein.
  - ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene Temperaturwert auf dem Display ❹ stabilisiert. Dies kann eine Weile dauern.
  - ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen Temperaturwert.
- ❶ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere Temperatur-Messungen durchzuführen.

- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste ❺ gedrückt, bis sich das Display ❻ abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ❻ auf das Gerät.

### Batterie-Anzeige und Displaybeleuchtung

- ❶ **Hinweis:** (1) Die Display-Hintergrundbeleuchtung kann im Temperaturmess-Modus nicht eingeschaltet werden.  
(2) Erscheint die Anzeige niedriger Batteriezustand  ❹, müssen Sie die Batterie austauschen. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.

- ◆ Ersetzen Sie eine schwache Batterie so schnell wie möglich.
- ◆ Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ ca. drei Sekunden lang gedrückt, um die Beleuchtung ein-/auszuschalten.

### Temperatureinheit ändern

- ◆ Im Temperaturmess-Modus können Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ ca. drei Sekunden lang gedrückt halten, um zwischen °C und °F in der Temperatureinheits-Anzeige ⑬ zu wechseln.

## Fehlerbehebung

Fehler	Behebung
Der im Display ⑥ angezeigte Wert reagiert nicht.	<p>Wird im Display ⑥ die <b>HOLD</b>-Anzeige ⑩ angezeigt?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falls ja, drücken Sie die <b>CAL/HOLD</b>-Taste ④.</li> <li>- Falls nicht, entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein, um das Gerät zurückzusetzen.</li> </ul>



Fehler	Behebung
Sie können den Wert im Display <b>6</b> kaum lesen.	Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie die Batterie.

Elektrostatistische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Nehmen Sie im Falle solcher Störungen die Batterie heraus und setzen Sie sie wieder ein.

## Reinigung

**! ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Das Gerät ist nicht wasserfest. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶ (siehe Kapitel **Elektrodensonde reinigen**).
- ◆ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Gerät, insbesondere die Elektrodenanteile, auf sichtbare äußere Schäden.

## Aufbewahrung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ❶ immer auf das Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende

seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

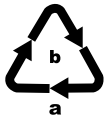


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### **Verpackung entsorgen**



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und

Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

### Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen)

umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.


Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Technische Daten

Betriebsspannung	3 V  Knopfzelle CR2032
Leitfähigkeits-Messbereich	0 bis 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Leitfähigkeits-Auflösung	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Leitfähigkeits-Genauigkeit	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5\%$ ) $\leq 50$ $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2$ $\mu\text{S}/\text{cm}$ )

### /// PARKSIDE

TDS-Messbereich	0 bis 4 999 ppm
TDS-Auflösung	1 ppm
Automatische Temperaturkompensation	0 bis 80 °C
Temperatur-Messbereich	0 bis 80 °C (32 bis 176 °F)
Temperatur-Auflösung	0,1 °C
Temperatur-Genauigkeit	±1 °C

Automatische Ausschaltfunktion	ca. 5 Minuten
IP-Schutzart	IP67 (nur Elektroden-sonde <b>1</b> ) IP20 (Rest des Geräts)

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.



### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 434249\_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch

die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 434249\_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: kompernass@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 434249\_2304

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij

Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2023 · Ident.-No.: PTDSM2A1-082023-2

IAN 434249\_2304



**PDF ONLINE**

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)